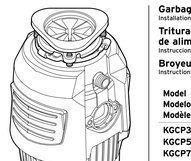
Garbage Disposal
Installation Instructions

Triturador de residuos de alimentos
Instrucciones de instalación

Broyeur de déchets
Instructions d'installation

KitchenAid®



Model	Warranty Length (Years)
Modelo	Duración de la garantía (años)
Modèle	Durée de la garantie (années)
KGCP334RXX	5
KGCP534RXX	5
KGCP710RXX	7
KGBP734RXX	7

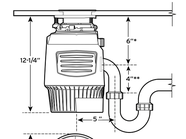
US 1-800-422-1230 Canada 1-800-807-6777

® ITM © 2024 KitchenAid. Used under license in Canada. All rights reserved.
® ITM© 2024 KitchenAid. Uso bajo licencia en Canadá. Todos los derechos reservados
MD /MCI: 2024 KitchenAid. Utilisé sous licence au Canada. Tous droits réservés

80609 Rev A

Dimensions/Dimensiones/Dimensions

For curved discharge tube
Para tubos de descarga curvos
Pour les tuyaux de vidange courbés



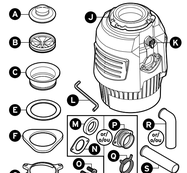
*Distance from bottom of sink to center line of dispposer outlet. Add 1/2" when stainless steel sinks are used.
**Length of tailpipe from center line of dispposer outlet to end of tailpipe.
Note: *For Batch Feed Model dimensions–see Batch Feed ICU.*

*Distancia desde el fondo del fregadero hasta la línea central de la salida de descarga. Añada 1/2" (1,25 cm) si tiene un fregadero de acero inoxidable.
**Largo del tubo de descarga desde la línea central de la salida de descarga hasta el extremo del tubo de descarga.
Nota: *Para obtener las dimensiones del modelo de alimentación por lotes, consulte el ICU de alimentación por lotes.*

*Distance entre le bas de l'évier et la ligne centrale de la sortie du broyeur. Ajouter 1,27 cm (1/2 po) si un évier en acier inoxydable est utilisé.
**Longueur du tuyau d'evacuation de la sortie du broyeur à l'extrémité du tuyau d'évacuation.
Remarque : *Pour connaître les dimensions du modèle de chargeuse, consultez l'ICU de l'enfourneuse.*

Tools and Materials Needed (Not included)
Herramientas y materiales necesarios (No incluidos)
Outils et pièces nécessaires (Non compris)

Includes/Incluye/Comprend



A.	Stopper	J.	Lower Mounting Ring	R.	Tubo de descarga (curva)
B.	Sink Baffle	K.	Dishwasher Inlet Plug	S.	Discharge Tube (straight)
C.	Sink Flange	L.	Wrenchette	T.	EZ Connect Adapter*
E.	Fiber Gasket	M.	Tailpipe Gasket	U.	Ground Screw
F.	Backup Flange	N.	Flange	V.	Cable Shim
G.	Mounting Ring	O.	Bolts	W.	Cable Strain Relief*
H1.	1 1/2" Screw	P.	Anti-Vibration Tailpipe Mount	X.	EZ Connect Power Cord*
H2.	1 1/8" Screws	Q.	Spring Clamp		
I.	Snap Ring				

*Not included with KGBP734RXX

A.	Tapón	J.	Anillo de montaje inferior	R.	Tubo de descarga (curva)
B.	Deflector del fregadero	K.	Tapa de la entrada del lavavajillas	S.	Tubo de descarga (derecha)
C.	Brida del fregadero	L.	Llave pequeña	T.	Adaptador EZ Connect*
E.	Junta de fibra	M.	Junta Tailpipe	U.	Tornillo a tierra
F.	Brida de apoyo	N.	Brida	V.	Placa protectora*
G.	Anillo de montaje	O.	Pernos	W.	Alivio de tensión de cable*
H1.	Tornillos de 1 1/2" (3,81 cm)	P.	Anti-Vibration Tailpipe Mount	X.	Montaje de cable de alimentación EZ Connect*
H2.	Tornillos de 1 1/8" (2,85 cm)	Q.	Abrazadera del soporte		
I.	Anillo de cierre				

*No está incluido en el modelo KGBP734RXX

A.	Bouchon	J.	Anneau de montage inférieur	R.	Tuyau de vidange (courbe)
B.	Déflecteur d'évier	K.	Bouchon d'entrée du lave-vaisselle	S.	Tuyau de vidange (droit)
C.	Collet d'évier	L.	Petite clé	T.	Adaptateur EZ Connect
F.	Joint fibreux	M.	Joint du tuyau d'évacuation	U.	Vis de mise à la terre
G.	Bride de retenue	N.	Bride	V.	Plaque du couvercle
E.	Anneau de montage	O.	Boulons	W.	Collier de câble
H1.	Vis de 3,81 cm (1 1/2 po)	P.	Anti-Vibration Tailpipe Mount	X.	Cordon d'alimentation EZ Connect
H2.	Vis de 2,85 cm (1 1/8 po)	Q.	Bride à ressort		
I.	Jonc de blocage				

Non inclus avec le KGBP734RXX

IT IS YOUR RESPONSIBILITY TO:

- **Observe all governing codes and ordinances.**
- Comply with the installation specifications.
- Properly install the disposer.
- Make sure you have everything necessary for proper installation.
- Contact a qualified installer to insure that the electrical and plumbing installations meet all national and local codes.

QUEDA BAJO SU RESPONSABILIDAD:

- **Respetar todos los códigos y ordenanzas vigentes.**
- Cumplir con las especificaciones de instalación.
- Instalar debidamente el triturador.
- Asegurarse de contar con todo lo necesario para una correcta instalación.
- Contratar a un instalador calificado para asegurarse de que las instalaciones eléctricas y de plomería cumplan con todos los códigos y ordenanzas locales y nacionales.

IL VOUS INCOMBE :

- **D'observer tous les codes et ordonnances en vigueur.**
- De vous conformer aux directives d'installation.
- D'installer convenablement le broyeur.
- De vous assurer que vous avez bien tout ce dont vous avez besoin pour réaliser une bonne installation.
- De contacter un installateur qualifié pour vous assurer que les installations électriques et de plomerie soient conformes à tous les codes et ordonnances nationaux et locaux.

Installation instructions/Instrucciones de instalación/ Instructions d'installation

YOUR SAFETY AND THE SAFETY OF OTHERS IS VERY IMPORTANT.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

⚠ This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

⚠ DANGER **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

⚠ WARNING **You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

SU SEGURIDAD Y LA SEGURIDAD DE LOS DEMÁS ES MUY IMPORTANTE.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.

⚠ Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO **Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

⚠ ADVERTENCIA Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES EST TRÈS IMPORTANTE.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.

⚠ Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et les mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

⚠ AVERTISSEMENT **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

GROUNDING INSTRUCTIONS

For permanently connected dispossers:
This dispposer must be connected to a grounded, metal, permanent wiring system; or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to equipment-grounding terminal or lead on dispposer.
For all grounded, cord-connected dispossers:
This dispposer must be grounded to reduce the risk of electrical shock in the event of a malfunction or breakdown. Grounding provides a path of least resistance for electric current. The power cord must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the dispposer is properly grounded. If the plug provided with the dispposer does not fit the outlet, do not modify the plug or attempt to force the plug into the outlet – have a proper outlet installed by a qualified electrician

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Para trituradores de conexión permanente:
El triturador debe estar conectado a un sistema de cableado permanente, metálico, con conexión a tierra, o bien se debe pasar los conductores del circuito un conductor de conexión a tierra del equipo y conectarlo a un cable o terminal de conexión a tierra en el triturador.
Para todos los trituradores con conexión a tierra conectados por cable:
Este triturador debe estar conectado a tierra para reducir el riesgo de descarga eléctrica en el caso de mal funcionamiento o avería. La conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. El enchufe se debe conectar a un tomacorriente que esté adecuadamente instalado y conectado a tierra según los códigos y ordenanzas locales.
ADVERTENCIA: La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede representar un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un electricista calificado o un especialista en reparaciones si no está seguro respecto de si el triturador está correctamente conectado a tierra. Si el enchufe que viene con el triturador no coincide con el tipo de tomacorriente, no cambie el enchufe ni intente meterlo a la fuerza. Pídale a un electricista calificado que instale un tomacorriente adecuado.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Pour les broyeurs connectés en permanence
Le broyeur doit être connecté à une installation électrique métallique permanente mise à la terre ou un conducteur de mise à la terre d'équipement doit être tiré avec les conducteurs du circuit et raccordés à la borne de mise à la terre ou au fil conducteur de mise à la terre du broyeur.
Pour tous les broyeurs mis à la terre et raccordés à l'aide d'un cordon d'alimentation :
Le broyeur doit être mis à la terre pour réduire le risque de choc électrique en cas de défaillance ou de panne. La mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique. La fiche doit être branchée sur une prise qui est correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locaux.
AVERTISSEMENT : Un branchement inadéquat du conducteur de mise à la terre d'équipement peut entraîner des risques de choc électrique. En cas de doute sur la mise à la terre du broyeur, demander l'avis d'un électricien ou d'un réparateur qualifié. Si la fiche fournie avec le broyeur ne convient pas à la prise, ne pas modifier la fiche et ne pas tenter de la forcer dans la prise – faire installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

ELECTRICAL REQUIREMENTS/REQUISITOS ELÉCTRICOS/INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES

Ensure the following electrical requirements are met before connecting dispposer to switch (see Step 19 for typical direct wired electrical circuit.)

- This dispposer is intended to be direct-wired to the electrical supply.
- Remove fuse (or open the circuit breaker) before connecting dispposer to circuit.
- If junction box is used, connect the junction box to the switch on a separate 15 or 20 Amp. 115 Volt circuit with the appropriate cable (Use 14 gauge wire with 15 Amp circuit, and 12 gauge wire with 20 Amp circuit.).
- If you install a double receptacle to handle other small kitchen appliances, include a wall switch in dispposer receptacle circuit and wire other receptacle directly to power source.
- This dispposer requires a switch marked "OFF" position (wired to disconnect all ungrounded supply conductors) installed within sight of the dispposer sink opening. (1 hp minimum rating.)
- Do not attach ground wire to gas supply pipe.
- Do not reconnect electrical current at main service panel until proper grounds are installed.

Asegúrese de que se cumplan los siguientes requisitos eléctricos antes de conectar el triturador al interruptor en el paso 19 se muestra un típico circuito eléctrico con cableado directo):

- Este triturador está diseñado para ser conectado directamente a la red eléctrica.
- Retire el fusible (o abra el disyuntor) antes de conectar el triturador al circuito.
- Si utiliza una caja de conexiones, conéctela al interruptor en un circuito independiente de 15 o 20 amperios, 115 voltios, usando el cable adecuado. (Utilice cable calibre 14 con el circuito de 15 amperios y cable calibre 12 con el circuito de 20 amperios.)
- Si instala un tomacorriente doble para conectar otros electrodomésticos de cocina pequeños, incluya un interruptor de pared en el circuito del tomacorriente del triturador y conecte el otro tomacorriente directamente a la fuente de corriente eléctrica.
- Este triturador requiere un interruptor con la posición "OFF" marcada (cableado de modo de desconectar todos los conductores de suministro no conectados a tierra) e instalado no muy lejos de la abertura del fregadero para el triturador (capacidad mínima de 1 hp).
- No conecte el cable de conexión a tierra a un caño de suministro de gas.
- No reconecte la corriente eléctrica en el panel de servicio principal sino hasta que se instalen las conexiones a tierra adecuadas.

Avant de raccorder le broyeur à l'interrupteur, assurez-vous que les exigences suivantes relatives à l'alimentation électrique sont satisfaites (voir l'étape 19 pour consulter un circuit électrique à câblage direct type).

- Ce broyeur est conçu pour être câblé directement à l'alimentation électrique.
- Avant de raccorder le broyeur au circuit, retirer le fusible (ou ouvrir le disjoncteur).
- Si vous utilisez une boîte de jonction, la raccorder à l'interrupteur sur un circuit distinct de 15 ou 20 ampères et de 115 volts au moyen du câble approprié (utiliser un fil de calibre 14 avec un circuit de 15 ampères et un fil de calibre 12 avec un circuit de 20 ampères).
- Si vous installez une prise double pour brancher d'autres petits appareils ménagers, ajouter un interrupteur mural dans le circuit à prise de courant du broyeur et câbler l'autre prise directement à la source d'alimentation.
- Ce broyeur doit être équipé d'un interrupteur sur lequel la position d'arrêt (Off) est indiquée (pour débrancher tous les conducteurs d'alimentation non mis à la terre) et installé à la vue du trou d'évier du broyeur. (Puissance minimale de 1 HP.)
- Ne pas fixer le fil de mise à la terre au tuyau d'alimentation du gaz.
- Ne pas rétablir le courant au panneau principal avant que des conducteurs de mise à la terre ne soient installés.

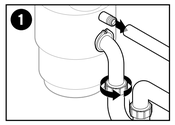
⚠ WARNING/ADVERTENCIA/ AVERTISSEMENT

Read these instructions thoroughly. Failure to follow the installation, Operating and User-Maintenance Instructions may result in personal injury or property damage.

Lea estas instrucciones con atención. Si no sigue las instrucciones de mantenimiento para el usuario, de funcionamiento y de instalación puede provocar lesiones personales o daños materiales.

Lisez ces instructions attentivement. Le non-respect des instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien par l'utilisateur peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

Remove Existing Disposer/Retirer le broyeur de déchets existant/ Retirar el triturador de residuos anterior



If you are replacing an **Existing Dispposer**, continue to **Step 1.**
Si tiene que reemplazar un **triturador existente**, prosiga al **Paso 1.**
En cas de remplacement d'un **broyeur existant**, passer à l'**étape 1.**

If there is **No Existing Dispposer,** turn off electrical power at circuit breaker or fuse box, disconnect sink drain and skip to **Step 8.**
Si no hay un triturador existente, desconecte el suministro eléctrico desde el disyuntor o la caja de fusibles, desconecte el desagüe del fregadero y prosiga al **Paso 8.**
S'il n'y a **pas de broyeur existant,** couper l'alimentation électrique au niveau du boîtier de fusibles ou du disjoncteur, débrancher le drain de l'évier et passer à l'**étape 8.**

1. Turn off electrical power at circuit breaker or fuse box. Disconnect drain trap from waste discharge tube. Disconnect dishwasher if connected to the dispposer.
Desconecte la energía eléctrica en la caja principal de fusibles o del disyuntor. Desconecte la trampa de desagüe del tubo de descarga de desperdicios. Desconecte el lavaplatos si está conectado al triturador.
Couper l'alimentation au tableau de distribution (retirer le fusible ou actionner le disjoncteur). Déconnecter le robinet de vidange du tube de vidange. Déconnecter le lave-vaisselle s'il est connecté au broyeur.

2. Support dispposer, (1) insert end of (L) into right side of mounting lug, and (2) turn. Dispposer will fall free.

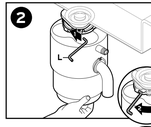
⚠ WARNING FALL HAZARD

Sostenga el triturador, inserte el extremo de (L) en el lado derecho de la aleta de montaje y gírela. El triturador se liberará.

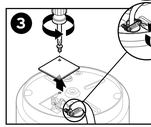
⚠ PRECAUCION Peligro de caída

Soutenir le broyeur, insérer l'extrémité de (L) dans le côté droit de la patte de fixation et tourner. Le broyeur se détache.

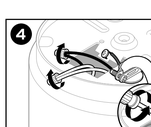
⚠ MISE EN GARDE Danger de chute



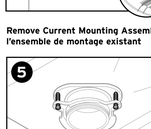
3. **For corded dispposer,** unplug cord, remove unit. Existing power cord must not be re-used. EZ Connect power cord must be used. Proceed to **step 5.**
For hard-wired dispposer, flip dispposer over, remove electrical cover plate, loosen strain relief and proceed to **step 4.**
Para los trituradores conectados por cable, desconecte el cable y retire la unidad. El cable de alimentación existente no se debe reutilizar. Se debe utilizar un conector EZ. Prosiga al **Paso 5.**
Para los trituradores de conexión directa, voltee el triturador, retire la placa de la cubierta eléctrica y prosiga al Paso **4.**
Pour les broyeurs à cordon, débrancher le cordon et retirer le broyeur. Le cordon d'alimentation existant ne doit pas être réutilisé. Le cordon EZ Connect doit être utilisé. Passer à **étape 5.**
Pour les broyeurs câblés, retourner le broyeur, retirer la plaque du couvercle électrique et passer à l'**étape 4.**



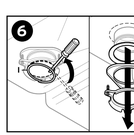
4. Disconnect two dispposer wires and loosen the green ground screw to remove the ground wire.
Desconecte dos suministros eléctricos y afloje el tornillo verde de conexión a tierra para quitar el cable a tierra.
Débrancher les deux fils du broyeur et desserrer la vis de mise à la terre verte pour retirer le fil de mise à la terre.



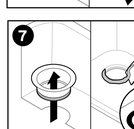
Remove Current Mounting Assembly/Retire el conjunto de montaje actual/Retrait de l'ensemble de montage existant



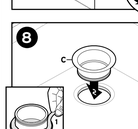
5. **If new dispposal mounting assembly is the same,** you may choose to skip to **step 12.**
Note: *For sinks thicker than 3/8", you will need to replace existing 1-1/2" screws with 1-1/8" screws (H2). **See step 11.***
Using a flathead screwdriver, loosen the 3 screws on the mounting assembly.
Si el nuevo montaje del triturador es el mismo, puede continuar con el **paso 12.**
Nota: *para los fregaderos con espesor mayor de 3/8" (0,95 cm), deberá reemplazar los tornillos existentes de 1-1/2" (3,81 cm) por 1 ornillos de 1 1/8" (2,85 cm) (H2). **Consulte el Paso 11.***
Con un destornillador de punta plana, afloje los 3 tornillos del conjunto de montaje.
Si le montage du nouveau broyeur est le même, vous pouvez décider de passer à l'**étape 12.**
Remarque : *Pour les éviers de plus de 9 mm (3/8 po) d'épaisseur, remplacer les vis de 3,8 cm (1 1/2 po) existantes par des vis de 2,8 cm (1 1/2 po) (H2). **Voir l'étape 11.***
Au moyen d'un tournevis à tête plate, desserrez les trois vis du montage de base.



6. Using a flathead screwdriver, pry off (I).
Con un destornillador de punta plana, quítelo (I).
Faire levier avec un tournevis à tête plate (I).



7. Remove flange from sink. Remove old plumber's putty from sink with putty knife.
Retire la brida del fregadero. Retire la masilla de plomería vieja del fregadero con una espátula para masilla.
Retirer le collet de l'évier.Enlever le mastic de plombier usagé au moyen d'un couteau à mastic.



8. To install the sink flange:
(1) Evenly apply 1/2" thick rope of plumber's putty around (C).
(2) Press (C) firmly into sink drain. Remove excess putty.

NOTICE

Property Damage. Risk of long/short term water leakage if not properly assembled.

Para instalar la brida del fregadero:
(1) Aplique, de manera uniforme, una tira gruesa de masilla de plomería, de 1/2" (1,27 cm), alrededor de (C).
(2) Presione (C) firmemente en el desagüe del fregadero. Retire la masilla sobrante.

AVISO

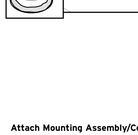
Daño a la propiedad: si no se coloca de la manera adecuada existe riesgo de filtración de agua a corto o largo plazo.

Pour installer le collet d'évier :
(1) Appliquer uniformément un joint de mastic épais de 1,2 cm autour de (C).
(2) Presser (C) fermement dans le drain de l'évier. Ôter l'excès de mastic.

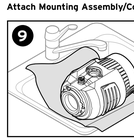
AVIS

Dommages matériels : Un assemblage incorrect peut entraîner un risque de fuite d'eau à court ou à long terme.

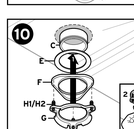
Attach Mounting Assembly/Conectar el conjunto de montaje/Fixer l'ensemble de montage



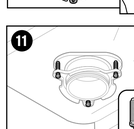
9. Place a weight, such as the dispposer, on the sink flange to hold it in place. Use a towel to avoid scratching sink.
Coloque un peso, por ejemplo, el triturador, sobre la brida del fregadero para mantenerla en su lugar. Utilice una toalla para evitar que se raye el fregadero.
Placer un poids tel que le broyeur sur le collet de l'évier pour le maintenir en place. Utiliser une serviette pour éviter d'égratigner l'évier.



10. (1) Insert (E), (F) and (G). Hold in place while inserting (1).
(2) Pull (I) open and press firmly until it snaps into place.
(1) Inserte (E), (F) y (G). Sosténgalos en su lugar mientras inserta (1).
(2) Abra (I) y presione firmemente hasta que se coloque en el lugar.
(1) Insérer (E), (F) et (G). Tenir l'ensemble en place pendant l'insertion (1).
(2) Tirer sur (I) pour l'ouvrir et presser fermement jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.



11. Tighten (H1) evenly and firmly against backup flange.
Use (H2) if sink is more than 3/8" thick.
If sink is thicker that 3/4" an Extended Sink Flange (FLG-SSLG) is required and sold separately.
Ajuste (H1) de manera uniforme y firme contra la brida de soporte.
Utilice (H2) si el fregadero tiene más de 3/8" (0,95 cm) de espesor.
Si el fregadero tiene un espesor mayor de 3/4" (19 mm), se necesitará una brida de fregadero extendida (FLG-SSLG) que se vende por separado.
Serrer (H1) uniformément et fermement contre la bride de retenue. Utiliser (H2) si l'épaisseur de l'évier est supérieure à 9 mm (3/8 po).
Si l'épaisseur de l'évier est supérieure à 19 mm (3/4 po), une bride d'évier allongée (FLG-SSLG), vendue séparément, est requise.



12. **EZ Connect Cord or EZ Connect hardwire adapter must be used for proper installation.**
El cable EZ Connect o un adaptador de conexión directa de EZ Connect debe usarse para una instalación adecuada.
Le cordon EZ Connect ou l'adaptateur de câblage EZ Connect doit être utilisé pour assurer une bonne installation.

For **EZ Connect Cord Installation** go to/**Para la instalación de un cable EZ Connect,** diríjase a/Pour l'**installation du cordon EZ Connect,** passer à → **12a**

For **EZ Connect Hardwire Adapter Installation** go to/Para la **instalación de un adaptador de conexión directa de EZ Connect,** diríjase a/Pour l'**installation de l'adaptateur de câblage EZ Connect,** passer à → **12b**

Batch Feed Accessory Installation: Go to **Batch Feed Accessory Guide** and complete installation. Once Batch Accessory is installed, go to **step 20** to complete dispposer installation.
Instalación del accesorio de alimentación por lotes: Consulte la **Guía del accesorio de alimentación por lotes** y finalice la instalación. Una vez que el accesorio por lotes esté instalado, prosiga al **Paso 20** para completar la instalación del triturador.
Installation de la chargeuse accessoire : Accédez au **guide de la chargeuse accessoire** et effectuez l'installation. Une fois la chargeuse accessoire installée, passer à l'**étape 20** pour terminer l'installation du broyeur.

Connect Electrical Supply (Corded)/Conectar al suministro eléctrico (por cable)/Brancher l'alimentation électrique (cordon)

⚠CAUTION/PRECAUCIÓN/MISE EN GARDE

EZ Connect cord is included with your dispposer. Do not re-use pre-existing power cord. / El cable de conexión fácil EZ Connect está incluido con su triturador. No reutilice un cable de alimentación existente. / Le cordon EZ Connect est inclus avec votre broyeur. Ne pas réutiliser le cordon d'alimentation pré-existant.

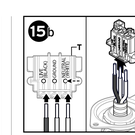
12a. (1) Remove (U) from bottom of dispposer.
(2) Insert (X) into cut-out on bottom of dispposer.
(3) Push (X) forward to connect power to dispposer.
(1) Retire (U) de la parte inferior del triturador.
(2) Inserte (X) en el interruptor en la parte inferior del triturador.
(3) Empuje (X) para conectar la electricidad al triturador.
(1) Retirer (U) du bas du broyeur.
(2) Insérer (X) dans la découpe au fond du broyeur.
(3) Pousser (X) vers l'avant pour raccorder l'alimentation au broyeur.

Connect the Electrical Supply (Hardwire)/Conectar al suministro eléctrico (conexión directa)/Brancher l'alimentation électrique (câblé)

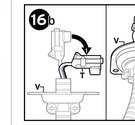
13a. Install and tighten (U) through (X) and into bottom of dispposer.
Continue to step 20.
Instale y ajuste (U) a través de (X) y debajo del triturador.
Prosiga al Paso 20.
Installer et serrer les pièces (U) à (X) dans le fond du broyeur.
Passer à l'étape 20.

13b. Remove nut from (W). From the bottom, (1) install threaded portion of (W) into (V) and (2) secure from above with nut.
Retire la tuerca de (W). Desde la parte inferior, (1) instale la parte roscada de (W) en (V) y (2) sujételo en la parte superior con una tuerca.
Retirer l'écrou de (W). À partir du bas, (1) installer la portion filetée de (W) dans (V) et (2) fixer par le dessus avec l'écrou.

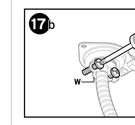
14b. Insert cable with prepped wiring through (V, W) assembly.
Inserte el cable con un cableado preparado a través del conjunto (V, W).
Insérer le câble avec le câblage préparé dans l'ensemble (V, W).



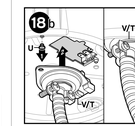
15b. Verify proper wire connection locations on side of (T): Line (black wire), **Ground** (green/yellow wire), **Neutral** (white wire). Insert wires into proper locations on (T) and push to lock.
Note: *If it is necessary to remove wiring: Place (T) on firm surface. (1) Insert pointed end of nail (or similar pointed tool) into wire release and while pressing down firmly, (2) pull wire out using needle nose pliers.*
Verifique los lugares de conexión de los cables adecuados del lado de (T): **con carga** (cable negro), conexión a **tierra** (cable verde/pelado), **neutro** (cable blanco). Inserte los cables en los lugares adecuados de (T) y empuje para asegurarlos.
Nota: *si es necesario retirar el cableado, coloque el conector en una superficie firme. (1) Inserte el extremo puntiagudo de un clavo (o una herramienta puntiaguda similar) para retirar el cable y, mientras presiona hacia abajo firmemente, (2) empuje el cable hacia afuera con unas pinzas de punta.*
Vérifier que les raccordements sur le côté de (T) sont corrects : **Sous tension** (fil noir), **Terre** (vert/ru), **Neutre** (fil blanc). Insérer les fils aux emplacements appropriés sur (T) et appuyer pour bloquer.
Remarque : *Si le câblage doit être retiré : Placer le connecteur sur une surface ferme. (1) Insérer l'extrémité pointue d'un clou (ou d'un outil pointu similaire) dans l'orifice de libération et tout en appuyant fermement, (2) retirer le fil à l'aide d'une pince à bec effilé.*



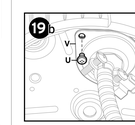
16b. (1) Bend (T) downward (approximately 90°).
(2) Align and push (T) onto (V) until plastic latch locks into (V) slot.
(1) Doble (T) hacia abajo (aproximadamente 90°).
(2) Alinee y empuje (T) en (V) hasta que el cierre de plástico encaje en la ranura (V).
(1) Courber (T) vers le bas (environ 90°).
(2) Aligner et pousser (T) sur (V) jusqu'à ce que le loquet en plastique se verrouille dans la fente (V).



17b. Tighten (W) screws.
Ajuste los tornillos (W).
Serrer les vis (W).

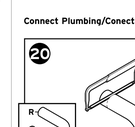


18b. (1) Remove (U) from bottom of dispposer.
(2) Insert (V/T) into cut-out on bottom of dispposer.
(3) Push (V/T) forward to connect power to dispposer
(1) Retire (U) de (V/T).
(2) Inserte (V/T) en el interruptor en la parte inferior del triturador.
(3) Empuje (V/T) para conectar la electricidad al triturador.
(1) Retirer U de (V/T).
(2) Insérer (V/T) dans la découpe au fond du broyeur.
(3) Pousser (V/T) vers l'avant pour raccorder l'alimentation au broyeur.



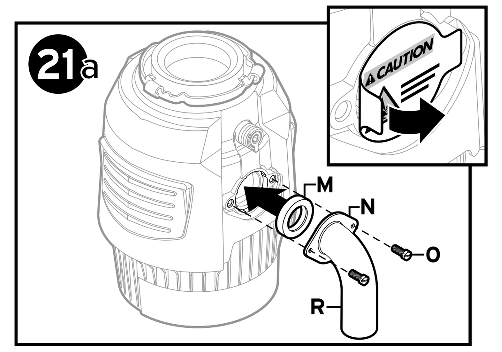
19b. Install and tighten (U) through (V) and into bottom of dispposer.
Instale y ajuste (U) a través de (V) y debajo del triturador.
Installer et serrer les pièces (U) à (V) dans le fond du broyeur.

Connect Plumbing/Conectar la plomería/Raccorder la plomberie



20. You may need to trim (R or S) to ensure proper fit.
Es posible que deba recortar (R o S) para asegurarse de que quede bien colocado.
Il peut être nécessaire de raccourcir (R ou S) pour obtenir un bon ajustement.

Rejoin instructions **HERE** if you have installed a **Batch Feed Accessory.**
Vuelva a consultar las instrucciones **AQUÍ** si instaló un **Accesorio de alimentación por lotes.**
Lire les instructions **ICI** si une **Chargeuse accessoire** a été installée.



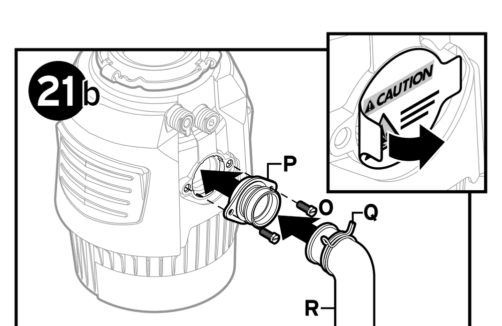
⚠CAUTION/PRECAUCIÓN/MISE EN GARDE

Do not insert fingers into discharge opening./No introduzca los dedos en la abertura de descarga./Ne pas insérer les doigts dans l'ouverture de vidange.

21a. **For KGCP334RXX:** If label is present on discharge, remove. Slide (N) over (R). Insert (M) into discharge outlet of disposer. Secure (M,N) assembly with (O). Although the supplied (R) is preferred, (S) may be used but should be installed with a slight downward pitch. Refer to NOTICE in Step 26.

Para la mayoría de los modelos: Si la etiqueta está presente en la descarga, elimínela. Deslice (N) sobre (R). Inserte (M) en la salida de la descarga del triturador. Asegure el conjunto (M, N) con (O). A pesar de que es preferible el (R) incluido, (S) se puede utilizar pero, se debe instalar con una suave inclinación hacia abajo. Diríjase a AVISO en el paso 26.

Pour ces modèles : Enlever l'étiquette qui se trouve sur la vidange, le cas échéant. Glisser (N) sur (R). Insérer (M) dans la sortie d'évacuation du broyeur. Fixer l'ensemble (M, N) avec (O). Bien que la pièce (R) fournie soit préférée, la pièce (S) peut être utilisée, mais elle doit être installée en gardant une légère inclinaison vers le bas. Voir à l'AVIS à l'étape 26.



21b. **For KGCP534RXX, KGCP710RXX and KGBP734RXX:** If label is present on discharge, remove. Insert (P) into discharge outlet of disposer. Secure (P) with (O). Insert (R) into (P) and secure with (Q). Although the supplied (R) is preferred, (S) may be used but should be installed with a slight downward pitch. Refer to NOTICE in Step 26.

Para KGCP534RXX, KGCP710RXX y KGBP734RXX: Si la etiqueta está presente en la descarga, elimínela. Inserte (P) en la salida de la descarga del triturador. Asegure (P) con (O). Inserte (R) en (P) y asegúrelo con (Q). A pesar de que es preferible el (R) incluido, (S) se puede utilizar, pero se debe instalar con una suave inclinación hacia abajo. Diríjase a AVISO en el paso 26.

Pour KGCP534RXX, KGCP710RXX et KGBP734RXX : Enlever l'étiquette qui se trouve sur la vidange, le cas échéant. Insérer (P) dans la sortie d'évacuation du broyeur. Fixer (P) avec (O). Insérer (R) dans (P) et fixer avec (Q). Bien que la pièce (R) fournie soit préférée, la pièce (S) peut être utilisée, mais elle doit être installée en gardant une légère inclinaison vers le bas. Voir l'AVIS à l'étape 26.

Connect disposer to mounting assembly with Lift & Latch®/Conecte el triturador al conjunto de montaje con Lift & Latch®/Connectez le broyeur à l'ensemble de montage à l'aide du système Lift & Latch[MC].

NOTE BEFORE INSTALLING THE DISPOSAL:

- Lift & Latch Technology features a lower mounting ring that is fixed with a tab; the lower mounting ring will not turn freely on the disposal. (This is intentional for ease of installation and lifting the disposal with two hands).

Tip: Review how the lower mounting ring tabs interact with the ramps on the bottom of the flange prior to install.

Antes de instalar el triturador, tenga en cuenta lo siguiente:

- La tecnología Lift & Latch tiene un anillo de montaje inferior que se fija con una pestaña que no gira libremente en el triturador. (Esto es para facilitar la instalación y levantar el triturador con dos manos).

Consejo: Antes de instalarlo, examine cómo las pestañas del anillo de montaje inferior interactúan con las rampas de la parte inferior de la brida.

À noter avant d'installer le broyeur :

- La technologie Lift & Latch comporte un anneau de montage inférieur fixé à l'aide d'une patte qui ne tourne pas librement sur le broyeur. (Cette caractéristique est intentionnelle pour faciliter l'installation et permettre de soulever le broyeur à deux mains.)

Conseil : avant l'installation, vérifiez l'interaction entre les pattes de l'anneau de montage inférieur et les rampes situées au bas de la bride.

22a. **(1)** Lift the disposal to align with flange. Ensure all three (3) mounting tabs on the lower mounting ring are aligned with the lowest part of the three (3) ramps on the flange. Slightly push/compress the mounting gasket against the flange and turn the disposal to the right to slide up the ramps. Verify all three (3) tabs are secured on the flange ramps.

(2) Once the lower mounting ring is secure on the flange ramps, the disposal will rotate freely. Rotate the disposal to the right and align with plumbing. **Caution:** Do not turn the disposal to the left as it could fall off the flange ramps.

(1) Levante el triturador para alinearlo con la brida. Asegúrese de que las tres (3) pestañas de montaje del anillo de montaje inferior estén alineadas con la parte más baja de las tres (3) rampas de la brida. Empuje o comprima levemente la junta de montaje contra la brida y gire el triturador hacia la derecha para que se deslice hacia arriba por las rampas. Compruebe que las tres (3) pestañas queden firmes en las rampas de la brida.

(2) Una vez que el anillo de montaje inferior esté fijado en las rampas de la brida, el triturador girará libremente. Gire el triturador hacia la derecha y alinéelo con las tuberías. **Precaución:** No gire el triturador hacia la izquierda porque podría salirse de las rampas de la brida.

(1) Soulevez le broyeur pour l'aligner sur la bride. Assurez-vous que les trois (3) pattes de montage de l'anneau de montage inférieur sont alignées avec la partie la plus basse des trois (3) rampes de la bride. Poussez/comprimez légèrement le joint de montage contre la bride et tournez le broyeur vers la droite pour le faire glisser vers le haut des rampes. Assurez-vous que les trois (3) pattes sont bien fixées sur les rampes de la bride.

(2) Une fois que l'anneau de montage inférieur est fixé sur les rampes de la bride, le broyeur tourne librement. Tournez le broyeur vers la droite et alignez-le avec la tuyauterie. **Avertissement :** ne tournez pas le broyeur vers la gauche, car il pourrait tomber des rampes de la bride.

⚠WARNING/ADVERTENCIA/AVERTISSEMENT

Do not position your head or body under disposer; unit could fall during removal or installation.

Lesiones personales: No coloque la cabeza ni el cuerpo debajo del triturador, ya que la unidad podría caerse mientras lo retira o instala.

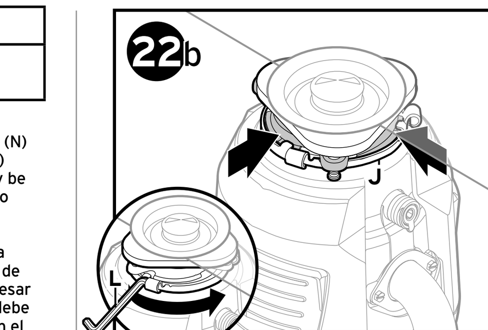
Ne pas placer la tête ou le corps sous le broyeur de déchets, l'unité pourrait tomber pendant le retrait ou l'installation.

⚠CAUTION/PRECAUTION/MISE EN GARDE

To avoid leaks and/or potential falling hazard, make sure all 3 mounting tabs are latched over ridges.

Para evitar pérdidas o el peligro de una posible caída, asegúrese de que las tres lengüetas de montaje están enganchadas en las crestas.

Pour éviter les fuites et les risques de chute potentiels, assurez-vous que les 3 languettes de montage sont verrouillées sur les arêtes.



22b. Lock the flange in place by using the wrenchette (L) for leverage. Insert the wrenchette in one of the hooks on the lower mounting ring and turn right until all three tabs are over the ridges on the high side of the ramps.

Tip: Pliers (not included) can also be used to help secure the disposal on the ramps by clasping one end on a hook and the other end on one of the three lobes of the flange.

Inmovilice el cuerpo de la brida insertando la pequeña llave (L) como palanca en uno de los ganchos del anillo de montaje inferior y gire hacia la derecha hasta que las tres pestañas hayan pasado las crestas en la parte superior de las rampas.

Consejo: Use una pinza (no se incluye) para asegurar el triturador en las rampas cerrando un extremo en un gancho y el otro extremo en la parte superior de la rampa, y ajuste fuerte.

Verrouillez la bride du corps en place en insérant la clé à molette fournie (L) à comme levier dans l'un des crochets de l'anneau de montage inférieur et tournez vers la droite jusqu'à ce que les trois onglets soient au-dessus des rebords situés sur le côté haut des rampes.

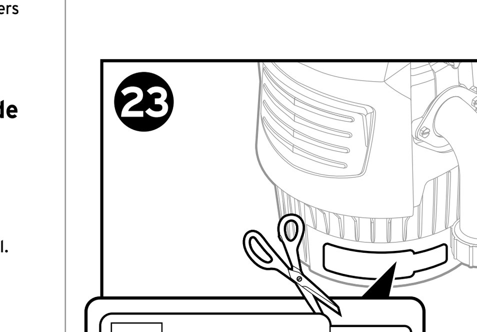
Consejo: Utilisez une pince (non fournie) pour fixer le broyeur sur les rampes en accrochant une extrémité à un crochet et l'autre à la partie supérieure de la rampe et en serrant fermement.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Risk of long/short term water leakage if all three mounting tabs are not properly engaged on all slide-up ramps and locked in place past the ridges.

Daño a la propiedad: Riesgo de filtración de agua a corto/largo plazo si las tres lengüetas de montaje no están correctamente acopladas a todas las rampas deslizantes y aseguradas en el lugar por los bordes.

Dommages matériels : Risque de fuite à court terme ou à long terme si les trois languettes de montage ne sont pas correctement enclenchées dans les rampes de glissement vers le haut et verrouillées en position en amont des arêtes.



23. Detach removable portion of spec label and place on a visible location.

Corte la parte desmontable de la etiqueta de especificaciones y colóquela en un lugar visible.

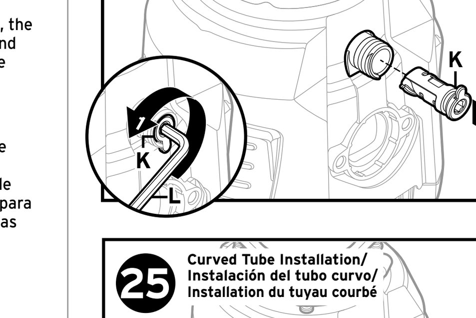
Détacher la partie détachable de l'étiquette des spécifications et la placer dans un endroit bien visible.

Dishwasher Inlet Plug Removal/Retirar la tapa de la entrada del lavavajillas/ Retrait du bouchon d'entrée du lave-vaisselle

IMPORTANT: Dishwasher connection only

IMPORTANTE: Sólo para la conexión del lavavajillas

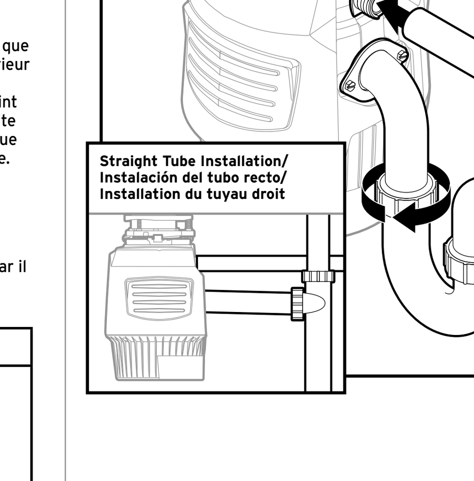
IMPORTANT: Connexion du lave-vaisselle seulement



24. (1) Insert (L) into (K) and turn 90° counter-clockwise to (2) remove.

(1) Inserte (L) en (K) y gire 90° en el sentido contrario a las agujas del reloj para (2) retirar.

(1) Insérer (L) dans (K) et tourner de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour (2) retirer.



25. Reconnect plumbing (and dishwasher connection if used).

NOTICE

Property Damage: Risk of water leakage if not properly assembled.

To reduce the potential of leaking, the drain line must be properly pitched (not less than 1/4" of pitch per foot of run) from the disposer to the drain connection, with the drain connection being lower than the disposer discharge. Failure to do so could lead to premature corrosion or leaking due to standing water left in the disposer.

For disposers equipped with an Anti-Vibration Tailpipe Mount™, make sure tailpipe mount is not flexed. You may need to trim tube for proper fit.

Vuelva a conectar la plomería (y la conexión del lavavajillas, si es que lo utiliza).

AVISO

Daños materiales: si no se coloca de la manera adecuada, existe riesgo de filtración de agua a corto o largo plazo.

Para reducir la posibilidad de fugas, la línea del drenaje debe estar colocada de manera apropiada [no menos de 1/4" (0,65 cm) de inclinación por pie de tramo] desde el triturador hasta la conexión del drenaje y la conexión del drenaje debe estar más baja que la descarga del triturador. Si no se coloca de manera apropiada, puede provocar corrosión prematura o filtraciones debido al agua estancada en el triturador.

Para los trituradores equipados con Anti-Vibration Tailpipe Mount™, asegúrese de que el montaje del tubo de descarga esté derecho. Es posible que deba recortar el tubo para que quede bien colocado.

Rebrancher les éléments de plomberie (et le branchement du lave-vaisselle le cas échéant).

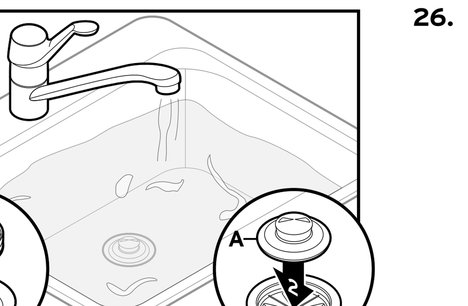
AVIS

Dégâts matériels : Risque de fuite d'eau à long/court terme si l'assemblage n'est pas correct.

Pour réduire les risques de fuite, le tuyau de vidange doit avoir une pente adéquate (chute d'au moins 6 mm sur 30 cm) entre le broyeur et le raccord de vidange, le raccord de vidange devant se trouver plus bas que l'évacuation du broyeur. Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner une corrosion prématurée ou des fuites en raison de la présence d'eau stagnante dans le broyeur.

Pour les broyeurs équipés du montant Anti-Vibration Tailpipe Mount™, s'assurer que le montant du tuyau d'évacuation n'est pas courbé. Il peut être nécessaire de couper le tuyau pour l'ajuster correctement.

Check for Leaks/Controlar si hay fugas/Vérifier l'absence de fuites



26. To test for leaks, insert (B) into (C), press down evenly until it snaps into place. Insert (A) into sink opening, fill sink with water, remove (A) to drain, then look under sink for leaking water

Para verificar si hay fugas, inserte (B) en (C) y presione hacia abajo hasta que encaje en su lugar. Inserte (A) en la abertura del fregadero, llene el fregadero con agua, quite (A) para drenar y luego verifique debajo del fregadero para ver si hay fugas de agua.

Pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites, insérer (B) dans (C), enfoncer uniformément jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place. Insérer (A) dans l'ouverture de l'évier, remplir ce dernier d'eau, retirer (A) pour vidanger l'eau, puis regarder s'il y a des fuites d'eau sous l'évier.

Complete installation/Complete la instalación/Terminer l'installation

27

For all grounded, cord-connected disposers plug into grounded outlet.

Para todos los trituradores con cable conectado a tierra, enchúfelos en un tomacorriente con conexión a tierra.

Tous les broyeurs avec mise à la terre doivent être branchés sur une prise de courant avec mise à la terre.

For permanently connected disposers, reconnect electrical power at fuse box or circuit breaker box.

Para los trituradores con conexión permanente, vuelva a conectar el suministro eléctrico desde la caja de fusibles o el disyuntor.

Pour les broyeurs raccordés en permanence, rétablir l'alimentation électrique au boîtier de fusibles ou de disjoncteurs.

⚠ WARNING

Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet. Do not remove ground prong. Do not use an adapter. Do not use an extension cord. Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales. No quite la terminal de conexión a tierra. No use un adaptador. No use un cable eléctrico de extensión. No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre. Ne pas enlever la broche de liaison à la terre. Ne pas utiliser un adaptateur. Ne pas utiliser un câble de rallonge. Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

ENGLISH USE & CARE GUIDE

YOUR SAFETY AND THE SAFETY OF OTHERS IS VERY IMPORTANT.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

⚠ This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential physical injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

⚠WARNING **Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.**

NOTICE **Is used to address practices not related to physical injury**

INSTRUCTIONS PERTAINING TO RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

Personal Injury: Do not position your head or body under disposer; unit could fall during removal or installation.

GROUNDING INSTRUCTIONS

For all grounded, cord-connected disposers:
This disposer must be grounded to reduce the risk of electric shock in the event of a malfunction or breakdown. Grounding provides a path of least resistance for electric current. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

For permanently connected disposers:
This disposer must be connected to a grounded, metal, permanent wiring system; or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the disposer.

⚠ WARNING

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the disposer is properly grounded. If the plug provided with the disposer does not fit the outlet, do not modify the plug or attempt to force the plug into the outlet – have a proper outlet installed by a qualified electrician.

- This disposer must be properly grounded.
- Do not attach ground wire to gas supply line.
- Disconnect power before installing or servicing disposer.
- If three-prong grounded plug is used, plug must be inserted into three-hole grounded receptacle.
- All wiring must comply with local electrical codes.
- Do not reconnect electrical current at main service panel until proper grounds are installed.

NOTICE

- Do not use plumber's putty on any other disposer connection other than sink flange. Do not use thread sealants or pipe dope. These may harm disposer and cause property damage.
- To prevent leaks, do not pull or bend discharge tube to drain trap.

⚠ WARNING

When using electric appliances, basic precautions are always to be followed, including:

- Read all instructions before using the appliance.
- To reduce the risk of injury, close supervision is required when an appliance is used near children.
- Do not put fingers or hands into a waste disposer.
- Turn the power switch to the off position before attempting to clear a jam, removing an object from the disposer or pressing reset button.
- When attempting to loosen a jam in a waste disposer, use the self-service wrenchette.
- When attempting to remove objects from a waste disposer, use long-handled tongs or pliers.
- Do not put the following into a disposer: clam or oyster shells, caustic drain cleaners or similar products, glass, china, or plastic, metal (such as bottle caps, steel shot, tin cans, or utensils), hot grease or other hot liquids.
- When not operating a disposer, leave the stopper in place to reduce the risk of objects falling into the disposer.
- This product is designed to dispose of normal household food waste; inserting materials other than food waste into disposer could cause personal injury and/or property damage.
- To reduce the risk of injury and/or property damage, do not use the sink containing the disposer for purposes other than food preparation (such as baby bathing or washing hair).
- Do not dispose of the following in the disposer: paints, solvents, household cleaners and chemicals, automotive fluids, plastic wrap.
- FIRE HAZARD: Do not store flammable items such as rags, paper or aerosol cans near disposer. Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in vicinity of disposer.
- LEAK HAZARD: Regularly inspect disposer and plumbing fittings for leaks, which can cause property damage and could result in personal injury.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Remove stopper from sink opening and run cold water.
2. Turn on disposer.
3. Slowly insert food waste into disposer. **WARNING!** Position stopper to minimize possible ejection of material while grinding.
4. After grinding is complete, turn disposer off and run water for a few seconds to flush drain line.

DO...

- First turn on cold water and then turn on the disposer. Continue running cold water for several seconds after grinding is completed to flush the drain line.
- Grind hard materials such as small bones, fruit pits, and ice. A scouring action is created by the particles inside the grind chamber.
- Grind peelings from citrus fruits to freshen up drain smells.
- Use a disposer cleaner, degreaser, or deodorizer as necessary to relieve objectionable odors caused by grease build-up.

NOTICE

Failure to flush the disposer properly may result in damage to the disposer and/or property damage.

DON'T...

Stop and read / Deténgase y lea / Arrêter et lire

- Don't pour grease or fat down your disposer or any drain. It can build up in pipes and cause drain blockages. Put grease in a jar or can and dispose in the trash.
- Don't use hot water when grinding food waste. It is OK to drain hot water into the disposer between grinding periods.
- Don't fill disposer with a lot of vegetable peels all at once. Instead, turn the water and disposer on first and then feed the peels in gradually.
- Don't grind large amounts of egg shells or fibrous materials like corn husks, artichokes, etc., to avoid possible drain blockage.
- Don't turn off disposer until grinding is completed and only sound of motor and water is heard.

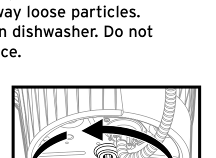
USER-MAINTENANCE INSTRUCTIONS

CLEANING DISPOSER
Over time, food particles may accumulate in the grind chamber and baffle. An odor from the disposer is usually a sign of food buildup. To clean disposer:

1. Place stopper in sink opening and fill sink halfway with warm water.
2. Mix 1/4 cup baking soda with water. Turn disposer on and remove stopper from sink at same time to wash away loose particles.
3. Remove Sink Baffle and clean by hand or in dishwasher. Do not operate disposer without Sink Baffle in place.

RELEASING DISPOSER JAM
If motor stops while disposer is operating, disposer may be jammed. To release jam:

1. Turn off disposer and water.
2. Insert one end of wrenchette into center hole on bottom of disposer. Work wrenchette back and forth until it turns one full revolution. Remove wrenchette.



⚠WARNING

Injury Hazard

Remove wrenchette before reconnecting power to the disposer. Do not hold the wrenchette when operating the disposer. Failure to do so can result in broken bones or cuts.

3. Reach into disposer with tongs and remove object(s).
4. Disposer is equipped with an automatic overload switch. If disposer is controlled by a wall switch, turn off wall switch and allow disposer to cool for a period of up to 20 minutes before turning back on. If disposer is controlled by a push button air switch, turn off and unplug disposer for a period of up to 20 minutes before plugging back in. (If motor remains inoperative, check service panel for tripped circuit breakers or blown fuses.)

LIMITED WARRANTY ON DISPOSERS

The five year (KGCP334RXX, KGCP534RXX) or seven year (KGCP710RXX, KGBP734RXX) limited warranty commences from the later of (a) the date your KitchenAid disposal is originally installed, (b) the date of delivery, or (c) the date of manufacture as identified by your KitchenAid disposal serial number. If you are unable to provide documentation supporting either (a) or (b), the warranty period commencement date will be determined by manufacturer, in its sole and absolute discretion, based upon your KtichenAid disposal product serial number. When this product is installed, operated and maintained according to instructions furnished with the product, KitchenAid or KitchenAid Canada (hereafter "KitchenAid") will pay for factory specified parts to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by a KitchenAid designated service company.

WHAT IS NOT COVERED:

1. Service calls to correct the installation of your product, to instruct you on how to use your product, to replace house fuses or correct house wiring or plumbing.
2. Repairs when your product is used in other than normal, single-family household use. Damage resulting from accident, alteration, unauthorized modification, misuse, abuse (such as heavy impact or dropped objects), fire, floods, acts of God, improper installation or installation not in accordance with local electrical and plumbing codes, or use of products not approved by KitchenAid.
3. Replacement parts or repair labor costs for units operated outside the United States or Canada.
4. Pickup and delivery. This product is designed to be repaired in the home.
5. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the product.
6. Expenses for travel and transportation for product service in remote locations.
7. The removal and reinstallation of your product if it is installed in an inaccessible location or it is not installed in accordance with published installation instructions.

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES: LIMITATION OF REMEDIES
CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED TO 5 YEARS (KGCP334RXX, KGCP534RXX), 7 YEARS (KGCP710RXX, KGBP734RXX), OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. KITCHENAID SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR LIMITATIONS ON THE DURATION OF IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, SO THESE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY, FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

Outside the 50 United States and Canada, this warranty does not apply. Contact your authorized KitchenAid dealer to determine if another warranty applies. If you need service, help can be found by calling KitchenAid. In the U.S.A., call 1-800-422-1230. In Canada, call 1-800-807-6777.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GUÍA DE USO Y CUIDADO EN ESPAÑOL

SU SEGURIDAD Y LA SEGURIDAD DE LOS DEMÁS ES MUY IMPORTANTE.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.

⚠ Este es el símbolo de alerta. Sirve para alertarlo sobre riesgos potenciales de provocar lesiones personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que están precedidos por este símbolo y evite posibles lesiones o, incluso, la muerte

⚠ ADVERTENCIA **Indica una situación riesgosa, la cual, si no se evita, puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.**

AVISO **Hace referencia a prácticas que no presentan riesgos de generar lesiones personales.**

INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES A RIESGO DE INCENDIO, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES A PERSONAS

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA SU SEGURIDAD

⚠ADVERTENCIA

Lesiones personales: No coloque la cabeza ni el cuerpo debajo del triturador, ya que la unidad podría caerse mientras lo retira o instala.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Instrucciones para todos los trituradores con conexión a tierra conectados por cable:
El triturador debe estar conectado a tierra a fines de reducir el riesgo de descarga eléctrica en caso de mal funcionamiento o avería. La conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. El enchufe debe estar conectado a un tomacorriente quet esté instalado correctamente y con conexión a tierra de acuerdo con todos los reglamentos y códigos locales.

Instrucciones para los trituradores de desperdicios de comida de conexión permanente:
El triturador debe estar conectado a un sistema de cableado permanente de metal y con conexión a tierra, o bien el conductor de conexión a tierra del equipo debe funcionar junto con los conductores de circuito y estar conectado al cable o terminal con conexión a tierra del equipo del triturador.

⚠ ADVERTENCIA

La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede representar un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un electricista calificado o especialista en reparaciones si tiene dudas sobre la conexión a tierra del triturador. Si el enchufe que viene con el triturador no coincide con el tipo de tomacorriente, no altere el enchufe ni lo fuerce para que entre en el tomacorriente; pídale a un electricista calificado que instale un tomacorriente adecuado.

- El triturador debe tener una adecuada conexión a tierra.
- No conecte el cable de conexión a tierra en un tubo de suministro de gas.
- Desconecte la corriente eléctrica antes de instalar o reparar el triturador.
- Si se utiliza un enchufe de tres patas con conexión a tierra, el enchufe debe introducirse en un receptáculo de tres orificios con conexión a tierra.
- Todo el cableado debe cumplir con los códigos eléctricos locales.
- No reconecte la corriente eléctrica al panel de servicio principal sino hasta que se instalen las conexiones a tierra adecuadas.

AVISO

- No utilice masilla de plomería ni ninguna otra conexión del triturador que no sea la brida del fregadero. No utilice sellador de rosca ni grasa para rosca de cañerías. Estos productos pueden dañar el triturador y ocasionar daños a la propiedad.
- Para evitar fugas, no hale ni doble el tubo de descarga hacia el sifón de drenaje.

⚠ ADVERTENCIA

Al usar artefactos electrodomésticos, siempre se deben tomar precauciones básicas, las que incluyen:

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Para reducir el riesgo de lesiones, se requiere estrecha supervisión cuando se usa un artefacto cerca de niños.
- No ponga los dedos ni las manos dentro de un triturador de desperdicios.
- Coloque el interruptor de encendido en la posición de apagado antes de tratar de eliminar un atasco, retirar un objeto del triturador de desperdicios o presionar el botón de reposición.
- Para eliminar obstrucciones de un triturador de desperdicios, utilice la llave para autoservicio.
- Al tratar de extraer objetos de un triturador de desperdicios use tenazas o pinzas de mango largo.
- No coloque los siguientes elementos dentro de un triturador: conchas de almejas u ostras, limpiadores de drenaje cáusticos o productos similares, vidrio, loza o plástico, metales (como tapas de botellas, granalla de acero, latas o utensilios), grasa caliente u otros líquidos calientes.
- Cuando el triturador no esté en funcionamiento, deje la tapón del drenaje en su lugar para reducir el riesgo de que algún objeto caiga en el triturador
- Este producto está diseñado para deshacerse de desperdicios normales de los alimentos hogareños; insertar materiales que no son desperdicios en el triturador podría ocasionar lesiones personales o daños a la propiedad.
- Para reducir el riesgo de lesiones o de daños en bienes, no utilice el fregadero con el triturador de desperdicios de comida en otras actividades que no sean preparación de comida (tales como bañar a un bebé o lavarse el pelo).
- No elimine ninguno de los siguientes elementos en el triturador: pinturas, solventes, limpiadores de uso doméstico, productos químicos, líquidos para automóviles o envolturas de plástico.
- PELIGRO DE INCENDIO: No guarde artículos inflamables, como trapos, papel o aerosoles, cerca del triturador. No guarde ni utilice gasolina ni otros vapores o líquidos inflamables cerca del triturador.
- PELIGRO DE FUGA: Revise periódicamente el triturador y los acoples de plomería para ver si hay fugas que puedan ocasionar daños materiales y puedan provocar lesiones personales.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

1. Retire el tapón del fregadero y haga correr agua fría.
2. Encienda el triturador.
3. Introduzca lentamente los desperdicios de comida dentro del triturador. **¡ADVERTENCIA!** Coloque el tapón para disminuir la posibilidad de que los materiales salgan despedidos durante la trituración.
4. Luego de que la trituración esté completa, apague el triturador y deje correr el agua durante unos segundos para enjuagar la línea de drenaje.

LO QUE DEBE HACER...

- Primero haga correr el agua fría y luego encienda el triturador. Después de que termine la trituración, deje correr el agua durante varios segundos para enjuagar la línea de drenaje.
- Triture materiales duros como huesos pequeños, carozos de frutas y hielo. Las partículas crean una acción de restregado en el interior de la cámara de trituración.
- Triture cáscaras de frutas cítricas para refrescar el olor del drenaje.
- Utilice un limpiador, desengrasante o desodorante para trituradores cuando sea necesario a fin de eliminar malos olores causados por la acumulación de grasa.

AVISO

Si no enjuaga el triturador de la manera adecuada puede provocar daños al triturador o a la propiedad.

LO QUE NO DEBE HACER...

Stop and read / Deténgase y lea / Arrêter et lire

- No vierta grasa ni aceite en el triturador ni en ningún drenaje. Estos materiales se pueden acumular en las cañerías y tapar el drenaje. Coloque la grasa en un frasco o lata y deséchelo en la basura.
- No use agua caliente para triturar desperdicios de comidas. Puede dejar correr agua caliente en el triturador entre períodos de trituración.
- No llene el triturador con demasiadas cáscaras de vegetales al mismo tiempo. Primero abra la llave del agua y encienda el triturador y luego coloque las cáscaras gradualmente.
- No triture grandes cantidades de cáscaras de huevo ni materiales fibrosos como barbas del choclo, alcachofas, etc., pues ello podría obstruir el drenaje.
- No apague el triturador hasta que la trituración esté completa y sólo se escuche el sonido del motor y del agua.

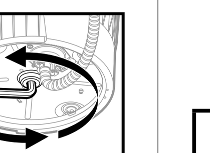
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PARA EL USUARIO

LIMPIEZA DEL TRITURADOR
Con el tiempo, pueden acumularse partículas de comida en la cámara de trituración y el deflector. Los malos olores provenientes del triturador son generalmente un signo de acumulación de comida. Para limpiar el triturador:

1. Coloque el tapón en la abertura del fregadero y llénelo con agua tibia hasta la mitad.
2. Mezcle 1/4 de taza de bicarbonato de soda con agua. Encienda el triturador y retire el tapón del fregadero al mismo tiempo para eliminar las partículas sueltas.

COMO LIBERAR LAS OBSTRUCCIONES DEL TRITURADOR
Si el motor se detiene durante el funcionamiento del triturador, puede ser debido a una obstrucción. Para liberar las obstrucciones:

1. Apague el triturador y cierre la llave de agua.
2. Inserte un extremo de la llave inglesa en el agujero central de la parte inferior del triturador (consulte la Figura A). Mueva la llave hacia delante y hacia atrás hasta que gire una vuelta completa. Retire la llave.



⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

Retire la llave hexagonal antes de reconectar el suministro eléctrico al triturador.No mantenga sujeta la llave hexagonal cuando utilice el triturador.No hacerlo puede provocar fracturas óseas o cortes.

3. Introduzca unas tenazas dentro del triturador y retire los objetos.
4. El triturador está equipado con un interruptor de sobrecarga automático. Si el triturador está controlado por un interruptor de pared, apague el interruptor y permita que el triturador se enfríe por un período de 20 minutos antes de encenderlo nuevamente. Si el triturador está controlado por un interruptor de aire de botón, apague y desconecte el triturador por un período de hasta 20 minutos antes de volverlo a conectar. (Si el motor sigue sin funcionar, revise el panel de servicio para ver si hay disyuntores activados o fusibles quemados).

GARANTÍA LIMITADA EN EL TRITURADOR DE DESECHOS

La garantía limitada por cinco años (KGCP334RXX, KGCP534RXX) o siete años (KGCP710RXX, KGBP734RXX) comienza a partir de (a) la fecha en la que el triturador KitchenAid se instala por primera vez, (b) la fecha de entrega, o (c) la fecha de fabricación que se puede identificar con el número de serie del triturador KitchenAid, la que ocurra más tarde. Si no puede proveer documentación que respalde ya sea (a) o bien (b), la fecha de comienzo del período de garantía la determinará el fabricante, a su criterio exclusivo, sobre la base del número de serie del producto triturador KitchenAid. Cuando este producto se instala, se opera y se le hace el mantenimiento según las instrucciones provistas con el producto, KitchenAid o KitchenAid Canadá (en lo sucesivo, "KitchenAid") abonará cualquier pieza específica de fábrica para corregir defectos en los materiales o la mano de obra. El servicio lo debe proveer una empresa de servicios designada por KitchenAid.

La garantía no cubre lo siguiente:

1. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su electrodoméstico, para enseñarle a usar su producto, para cambiar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa.
2. Reparaciones cuando su producto ha sido empleado para fines ajenos al uso doméstico normal de una familia. Daños causados por accidente, alteración, modificaciones no autorizadas, uso indebido, abuso (como el de un golpe brusco u objetos caidos), incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería, o el empleo de productos no aprobados por KitchenAid.
3. Piezas de repuesto o gastos de reparación para electrodomésticos que se empleen fuera de los Estados Unidos o Canadá.
4. Recogida y entrega. Este producto está diseñado para ser reparado en el hogar.
5. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el producto.
6. Gastos de viaje y transporte para obtener servicio del producto en lugares remotos.
7. La remoción e instalación de su producto si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS
EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUSO LAS GARANTÍAS POR COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, SE LIMITAN A 5 AÑOS (KGCP334RXX, KGCP534RXX), 7 AÑOS (KGCP710RXX, KGBP734RXX) O EL PERIODO MÁS CORTO QUE PERMITA LA LEY. KITCHENAID NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LIMITACIONES ACERCA DE CUANTO DEBE DURAR UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TENGA TAMBIÉN OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO O DE UNA PROVINCIA A OTRA.

Esta garantía no tiene vigor fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de KitchenAid para determinar si corresponde otra garantía. Si necesita servicio, puede encontrar ayuda llamando a KitchenAid. En EE.UU., llame al 1-800-422-1230. En Canadá, llame al 1-800-807-6777.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN EN FRANÇAIS

VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES EST TRÈS IMPORTANTE.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.

⚠ Ceci est un symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous aviser d'un danger de blessure possible. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter toute blessure ou la mort.

⚠AVERTISSEMENT Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou une blessure grave.

AVIS Est utilisé pour décrire des pratiques qui ne sont pas liées à des blessures.

INSTRUCTIONS RELATIVES AUX RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT

Blessures : Ne pas placer la tête ou le corps sous le broyeur de déchets, l'unité pourrait tomber pendant le retrait ou l'installation.

DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE

Pour tous les broyeurs mis à la terre et raccordés à l'aide d'un cordon d'alimentation :
Le broyeur doit être mis à la terre pour réduire le risque de choc électrique en cas de défaillance ou de panne. La mise à la terre fournit un espace de moindre résistance au courant électrique. La fiche doit être branchée sur une prise qui est correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locaux.

Pour les broyeurs connectés en permanence :
Le broyeur doit être connecté à une installation électrique métallique permanente mise à la terre ou un conducteur de mise à la terre d'équipement doit être lié aux conducteurs du circuit et raccordé à la borne de mise à la terre d'équipement ou au fil de connexion se trouvant sur le broyeur.

⚠ AVERTISSEMENT

Un branchement inadéquat du conducteur de mise à la terre d'équipement peut entraîner des risques de choc électrique. En cas de doute sur la mise à la terre du broyeur, demandez l'avis d'un électricien ou d'un réparateur qualifié. Si la fiche fournie avec le broyeur ne convient pas à la prise, ne modifiez pas la fiche et ne tentez pas de la forcer dans la prise - faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

- Ce broyeur doit être correctement mis à la terre.
- Ne pas fixer de fil de mise à la terre au tuyau d'alimentation du gaz.
- Couper l'alimentation électrique avant d'installer ou de réparer le broyeur.
- Si une fiche de mise à la terre à trois branches est utilisée, celle-ci doit être insérée dans une prise de trois trous mise à la terre.
- Tout le câblage utilisé doit être conforme aux codes de l'électricité locaux en vigueur.
- Ne pas remettre le courant au panneau principal avant que des conducteurs de mise à la terre ne soient installés. .

AVIS

- Ne pas utiliser du mastic de plomberie sur aucune autre connection du broyeur que le collier d'évier. Ne pas utiliser de produit d'étanchéité pour filetage ni de pâte lubrifiante. Ces produits sont nuisibles au broyeur et peuvent causer des dommages.
- Afin d'éviter les fuites, ne tirez pas ou ne pliez pas le tuyau d'évacuation menant au siphon.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'appareil électriques, des précautions élémentaires doivent toujours être prises, y compris :

- Lire les instructions au complet avant d'utiliser l'appareil.
- Pour réduire les risques de blessure, surveiller étroitement les enfants lorsqu'ils se trouvent à proximité d'un appareil en marche.
- Ne pas mettre les doigts ou la main dans un broyeur de déchets.
- Mettre l'interrupteur à la position d'arrêt avant de tenter de libérer un objet coincé, d'enlever un objet du broyeur ou d'appuyer sur le bouton de réenclenchement.
- Pour tenter de dégager un objet coincé dans le broyeur de déchets, utiliser la petite clé d'entretien.
- Pour enlever des objets du broyeur de déchets, utiliser des clés ou des pinces à longs manches.
- Ne pas mettre les produits ou objets suivants dans le broyeur de déchets : coquilles de palourde ou d'huître, nettoyants caustiques pour drain ou produits similaires, verre, porcelaine ou plastique, métal (tel que bouchons de bouteille, morceaux de métal, boîtes de conserve ou ustensiles), graisse chaude ou autres liquides chauds.
- Lorsque le broyeur n'est pas utilisé, laisser le bouchon en place pour éviter toute chute d'objet dans le broyeur.
- Ce produit a été conçu pour disposer des déchets de cuisine, le fait d'insérer autre chose que des déchets de cuisine dans le broyeur pourrait entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.
- Afin de réduire les risques de blessure et de dommages matériels, ne pas utiliser un évier doté d'un broyeur de déchets à d'autres fins que la préparation d'aliments (par exemple, pour donner le bain à un bébé ou pour se laver les cheveux).
- Ne pas jeter les produits suivants dans le broyeur : peinture, solvants, produits chimiques et nettoyants ménagers, liquides automobiles, pellicule plastique.
- RISQUES D'INCENDIE : Ne pas ranger d'articles inflammables tels que des chiffons, du papier ou des aérosols à proximité du broyeur. Ne pas ranger ni utiliser de l'essence ou autres vapeurs et liquides inflammables à proximité du broyeur.
- RISQUES DE FUITE : Inspectez régulièrement le broyeur de déchets alimentaires et les raccords de plomberie pour détecter les fuites qui pourraient entraîner des dommages matériels, lesquels pourraient causer des blessures.

CONSIGNES D'UTILISATION

1. Enlever le bouchon de l'ouverture de l'évier et faire couler l'eau froide.
2. Mettez le broyeur en marche.
3. Insérer lentement les déchets de cuisine dans le broyeur. **AVERTISSEMENT!** Placer le bouchon de façon à minimiser l'éjection possible de déchets pendant le broyage.
4. Une fois le broyage terminé, éteindre le broyeur et faire couler l'eau dans la conduite du drain pendant quelques secondes pour la rinser.

DO...

- Ouvrir d'abord l'eau froide, puis mettre le broyeur en marche. Continuer à faire couler l'eau froide pendant plusieurs secondes après la fin du broyage pour rincer le conduit de vidange.
- Broyer des objets durs tels que de petits os, des noyaux de fruits et de la glace. Une action de frottement est créée par les particules à l'intérieur de la chambre de broyage.
- Broyer des pelures d'agrumes afin de rafraîchir les odeurs que dégagent le drain.
- Au besoin, utiliser un nettoyant, un dégraissant ou un désodorisant pour éliminer les mauvaises odeurs causées par l'accumulation de graisse dans le broyeur.

AVIS

Un rinçage inadéquat du broyeur peut endommager celui-ci et provoquer des dommages matériels.

À NE PAS FAIRE...

Stop and read / Deténgase y lea / Arrêter et lire

- Ne pas verser d'huile ou de graisse dans votre broyeur ou dans n'importe quel drain. La graisse pourrait s'accumuler dans les tuyaux et entraîner un blocage du drain. Verser la graisse dans un pot ou une boîte de conserve vide et la mettre au rebus.
- Ne pas utiliser d'eau chaude pendant le broyage des déchets de cuisine. Le fait de faire couler de l'eau chaude dans le broyeur entre les broyages ne nuit pas à l'appareil.
- Ne pas remplir le broyeur de pelures de légumes en une seule fois. Faire plutôt couler l'eau et allumer le broyeur, puis ajouter les pelures dans le broyeur graduellement.
- Ne pas procéder au broyage de grandes quantités de coquilles d'oeuf ou de matières fibreuses telles que des enveloppes de maïs, des artichauts etc. afin d'éviter tout blocage du drain.
- Ne pas éteindre le broyeur avant d'avoir complètement broyé les déchets et d'entendre uniquement le bruit du moteur et de l'eau qui coule.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR

NETTOYAGE DU BROYEUR
À la longue, des particules d'aliments peuvent s'accumuler dans la cuve de broyage et sur l'écran. Une odeur émanant du broyeur signifie habituellement une accumulation d'aliments. Pour nettoyer le broyeur :

1. Poser le bouchon dans l'ouverture de l'évier et remplir ce dernier à moitié avec de l'eau tiède.
2. Verser 125 ml de bicarbonate de soude dans l'eau. Allumer le broyeur et enlever le bouchon de l'évier simultanément afin d'évacuer les particules qui se sont détachées.

DÉBLOCAGE DU BROYEUR
Si le moteur s'arrête pendant que le broyeur fonctionne, il est possible que celui-ci soit bloqué. Pour débloquer le broyeur:

1. Éteindre le broyeur et cesser de faire couler l'eau.
2. Insérer une extrémité de la petite clé d'entretien dans le trou central au bas du broyeur (voir Figure A). Actionner la petite clé vers l'avant et vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle tourne d'un tour complet. Retirer la petite clé.

⚠ AVERTISSEMENT

Irisque de blessure

Retirer la clé avant de rebrancher le broyeur. Ne pas tenir la clé lors de l'utilisation du broyeur. Le non-respect de cette règle peut entraîner des fractures ou des coupures.

3. Introduzca unas tenazas dentro del triturador y retire los objetos.
4. El triturador está equipado con un interruptor de sobrecarga automático. Si el triturador está controlado por un interruptor de pared, apague el interruptor y permita que el triturador se enfríe por un período de 20 minutos antes de encenderlo nuevamente. Si el triturador está controlado por un interruptor de aire de botón, apague y desconecte el triturador por un período de hasta 20 minutos antes de volverlo a conectar. (Si el motor sigue sin funcionar, revise el panel de servicio para ver si hay disyuntores activados o fusibles quemados).

GARANTIE LIMITÉESUR LES BROYEURS

La garantie limitée de cinq ans (KGCP334RXX, KGCP534RXX) ou de sept ans (KGCP710RXX, KGBP734RXX) commence à la plus tardive des dates suivantes : (a) la date d'installation initiale de votre broyeur KitchenAid, (b) la date de livraison ou (c) la date de fabrication identifiée par le numéro de série de votre broyeur KitchenAid. Si vous n'êtes pas en mesure de fournir les documents justifiant (a) ou (b), la date de début de la période de garantie sera déterminée par le fabricant, à sa seule et entière discrétion, sur la base du numéro de série de votre broyeur KitchenAid. Lorsque ce produit est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies avec le produit, KitchenAid ou KitchenAid Canada (ci-après « KitchenAid ») paiera les pièces spécifiées par l'usine pour corriger les défauts de matériaux ou de fabrication. Le service doit être assuré par une entreprise de service désignée par KitchenAid.

Ce qui n'est pas couvert :

1. Les visites de service pour rectifier l'installation de votre produit, pour vous montrer comment utiliser le produit, pour remplacer des fusibles de la maison ou rectifier le câblage électrique ou la plomberie.
2. Les réparations lorsque le produit est utilisé à des fins autres que l'usage unifamilial normal. Les dommages imputables à : accident, modification non autorisée, usage impropre ou abusif (tel que choc ou chute d'objet), incendie, inondation, actes de Dieu, installation fautive ou installation non conforme aux codes locaux d'électricité et de plomberie, ou l'utilisation de produits non approuvés par KitchenAid.
3. Le coût des pièces de rechange et de la main-d'œuvre pour les appareils utilisés hors des États-Unis ou du Canada.
4. Le ramassage et la livraison. Ce produit est conçu pour être réparé à domicile.
5. Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée faite au produit.
6. Les frais de voyage et de transport pour le service d'un produit dans les régions éloignées.
7. La dépose et la réinstallation du produit si celui-ci est installé dans un endroit inaccessible ou n'est pas installé conformément aux instructions d'installation fournies.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATION DES RECOURS
LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE CI-DESSUS. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À CINQ ANS (KGCP334RXX, KGCP534RXX), À SEPT ANS (KGCP710RXX, KGBP734RXX) OU À LA PÉRIODE LA PLUS COURTE PERMISE PAR LA LOI. KITCHENAID N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, OU LES LIMITATIONS DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, DE SORTE QUE CES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT JOUIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UNE JURIDICTION À UNE AUTRE.

À l'extérieur du Canada et des 50 États des États-Unis, cette garantie ne s'applique pas. Contacter votre marchand KitchenAid autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.bSi vous avez besoin de service, de l'aide peut être obtenue en appelant KitchenAid. Aux É.-U., composer le 1-800-422-1230. Au Canada, composer le 1-800-807-6777.

GARDER CES INSTRUCTIONS